VISIT…

LANZAROTE Caliente.COM









Sukkulenten



Die Heimat der Sukkulenten sind Wüsten, Halbwüsten, Steppen und extreme Felspartien in Gebirgen. In der meist kurzen Regenzeit muss die sukkulente Pflanze ihre Wasserspeicher füllen. In diese Zeit fallen Wachstum, Blüte und Fruchtansatz. Der Blütenschmuck vieler Sukkulenten ist sehr farben- und formenreich.

Sukkulenten sind nicht nur faszinierende Künstler im harten Lebenskampf, sie werden auch vom Menschen vielfältig genutzt: vom Nahrungsmittel über medizinische Verwendungen, Farben und Kosmetika bis hin zu Geweben, Seilen und Baustoffen.

Succulent plants

Succulents have their homes in deserts, semi-deserts, steppes and extremely rocky regions in the mountain ranges of the Old and New World. During the generally brief rainy periods succulent plants have to fill all their water reservoirs, and this is the time of growth, bloom and fruit. The flowers that decorate many succulents are very rich in colour and shape.

The drought resistant plants are not only fascinating performers in the harsh struggle for life; they are also used by man in a variety of ways, ranging from food and medical applications, dyestuffs and cosmetics to textiles, ropes and construction materials.

Öffnungszeiten

Täglich 9.00 – 16.30 Uhr
Open daily 9am – 4.30pm

Eintritt frei.
Free entry.

Führungen auf Anfrage.
Guided tours on request.

Beratung

Sprechstunde und Pflanzenberatung

Mittwoch 14 – 16 Uhr

Tel. 043 344 34 84
oder persönlich vor Ort

Öffentlicher Verkehr

Tram 7
bis Brunaustrasse

Bus 161/165 bis
Sukkulentensammlung

Parkplätze vorhanden

Situation



Sukkulenten-Sammlung Zürich
Mythenquai 88
CH-8002 Zürich

Tel. +41 (0)43 344 34 80
Fax +41 (0)43 344 34 88
sukkulenten@zuerich.ch
www.stadt-zuerich.ch/sukkulenten
www.foerderverein.ch

Stadt Zürich
Grün Stadt Zürich

Sukkulenten-Sammlung Zürich

Weltarchiv für Saftspeicher



World archive of water storing plants

The Zurich Succulent Plant Collection









Die Sukkulenten-Sammlung Zürich ist eine der weltweit führenden Institutionen ihrer Art. Sukkulenten sind Pflanzen aus trockenen Gebieten, die Wasser speichern. Dazu gehören neben den Kakteen auch Agaven, Aloen, Dickblattgewächse und viele andere mehr. Die Sammlung beherbergt rund 8000 verschiedene Arten sukkulenter Pflanzen aus mehr als 50 verschiedenen Pflanzenfamilien.

The Zurich Succulent Plant Collection (Sukkulenten-Sammlung Zürich) is one of the world's leading institutions of its kind. Succulents are water storing plants originating from dry regions. They include cacti as well as agaves, aloes, stonecrops and many other groups. The collection is home to some 8000 different species of succulent plants from over 50 different families.



Geschichte und Bedeutung

1931 wurde die Sammlung in einem neuen Gewächshaus auf dem Areal der ehemaligen Stadtgärtnerei am Mythenquai der Öffentlichkeit zugänglich gemacht. Heute werden auf einem Areal von fast 5000m^2 rund 25000 verschiedene Pflanzenexemplare kultiviert. Im öffentlich zugänglichen Bereich befinden sich sechs Schauhäuser, 16 heizbare Frühbeetkästen und ein einladend gestalteter Aussenbereich.

Ihren international hervorragenden Ruf verdankt die Sukkulenten-Sammlung vor allem dem Herbar, einem umfangreichen Pflanzenarchiv mit rund 20000 Präparaten und einer akribisch nachgeführten Datenbank. Bereits 1955 wurde sie zur ersten Schutzsammlung der Internationalen Organisation für Sukkulentenforschung ernannt; heute steht sie auch unter der Schirmherrschaft der Schweizerischen Unesco-Kommission.

Mit rund 200 Institutionen auf der ganzen Welt tauschen die Zürcher Fachleute regelmässig Samen aus und helfen damit, die Pflanzenvielfalt zu erhalten.

History and relevance



In 1931, the collection was made accessible to the public in the former municipal garden premises on Mythenquai. Since then, it has continued to grow at this location, and nowadays some 25,000 different individual plants are cultivated on an area of almost 5000 square metres. The publicly accessible area consists of six green houses, 16 heatable cold frames and an invitingly designed out-door area for winter hardy plants.

Most of all, the Zurich Succulent Plant Collection owes its outstanding international reputation to its herbarium, an extensive plant archive with about 20,000 specimens and a database which is continuously updated. In 1955 it was designated as the first reserve collection by the International Organisation for Succulent Plant Study.
Today it also enjoys the patronage of the Swiss Commission for Unesco.

The Zurich Succulent Plant Collection regularly exchanges seeds with about 200 institutions throughout the world, thereby helping to maintain biodiversity.

Aufgaben und Ziele

Die Sukkulenten-Sammlung verfolgt zwar auch wissenschaftliche Ziele, in der Öffentlichkeit wird sie jedoch vor allem als Schausammlung wahrgenommen, die täglich und kostenlos zugänglich ist. Rund 40000 Besucherinnen und Besucher jährlich geniessen hier die exotische Atmosphäre der Gewächshäuser. Die regelmässig durchgeführten Sonderschauen geben einen Einblick in verschiedene Aspekte und in die faszinierende Welt dieser botanischen Überlebenskünstler.

Tasks and objectives

The Collection also pursues scientific objectives, but it is mainly perceived by the public as a display exhibition which is open every day, free of charge.
About 40,000 visitors enjoy the exotic atmosphere of the glass-houses each year.
The special exhibits staged at regular intervals give an insight into the various aspects and the fascinating world of these botanical specialists in survival.

